**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis

**Band:** 29 (1907)

**Heft:** 11

**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 11 der Schweizer Frauen-Zeitung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wenn trüb und schal das Leben scheint, Und bleiern schleichen hin die Stunden, Wenn das verzagte Herze meint Es könne nimmermehr gestunden, Dann laß vor Deinem innern Blick Die lichten Zeiten wieder treten, In benen fich ein ftilles Glück Bei Dir gu Gafte einft gebeten.

Kein Leben ift wohl gang so bar Der Freuden, die das Sein erhellen, Daß nicht — troß Not und troß Gesahr — Ein seliges Erinnern schwellen Mag die gequälte Wenschenbrust, Daß nicht ein füßes Hossen ringe Sich leif' empor, und Lebenkluss Auf's Neu den müden Sinn durchdringe.

E ine Tochter, 27 Jahr alt, deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit schöner Schrift, sucht leichtere Stelle in Geschäft oder Familie. Beste Empfehlungen und Referenzen. Gefl.Offerten unter R P 4736 befördert die Expedition. [4736]

# Günstige Gelegenheit

für eine Tochter

dieden Sommer am Vierwaldstätter-see zubringen wollte. Sie kann als Volontär in einen Laden, Fremden-geschäft, eintreten. Familienan-schluss. Mit Vorkenntnissen werden bevorzugt; bei Zufriedenheit eine Gratifikation. Eintritt April. Anmel-dungen unter A 1270 Lz an Haasen-stein & Vogler, Luzern. [4737

# Gesucht:

Junge, gesunde Mädchen zur Nachhülfe d. Krankenschwestern Nachmule d. Krankenschweisern in den Hausarbeiten in Spital oder Kinderheim. Vorkenntnisse unnötig. Eintritt so bald als mög-lich. Nähere Auskunft erteilt die Oberin der Schweiz. Pflegerinnenschule mit Frauenspital, Sama-riterstrasse 15, Zürich V. [4741

# Cingerie.

Gesucht zu sofortigem Eintritt: 1 Lehrtochter,

1 Ausbildungstochter.

Trau M. Zengerle-Hönlein Lingerie

Müller-Friedbergstr. No.1, St. Gallen.

E inem braven, jungen Mädchen ist Gelegenheit geboten, in einer Familie von nur drei erwachsenen Personen sämtliche Hausarbeiten und Personen samtliche Hausarbeiten und das Kochen zu erlernen, ebenso sich mit dem Ladenservice (Mercerie) vertraut zu machen. Gesunde Lage des alleinbewohnten Hauses. Wasserversorgung und elektrisches Licht. Eintritt Anfang April. Offerten unter Chiffre M 4742 befördert die Expedition. [4742]

Tochter achtbarer Eltern, welche sich im Hotelwesen ausbilden will, findet Stelle als (H1123G)

# Uolontärin

im Hotel Storchen und Tonhalle Herisau. [4727

# Stelle-Gesuch

für ein einfaches, älteres Fräulein, das der bessern Küche vorstehen kann und sich danbeben auch leichteren Arbeiten unterzieht, bei ganz bescheidenen Ansprüchen. Geht auch auf s. Land. — Geft. Offerten unter Chiffre E 4717 befördert die Expedition.

Jüreine guterzogene junge Tochter, die unter der persönlichen Lei-tung einer tüchtigen und verständigen Hausfrau sämlliche Hausarbeiten gründlich erlernen solt, wird passende Stelle gesucht. Mütterl. Obsorge und Familienzugehörigkeit wird verlangt. Die Tochter hat von allen vorkommen-den Arbeiten bereits einen auten Die locater hat von auen vorkommen-den Arbeiten bereits einen guten Vorbegriff. Gefällige Anerbieten mit näheren Angaben der Verhältnisse befördert die Expedition unter Chiffre X 1218.

Aus dunklem Erdreich strebt an's Licht Die Pflanze wie voll heimlich Ahnen, Durch starre Felsen siegreich bricht Der klare Bach sich seine Bahnen, Nach Wettersturm lacht doppelt schön Die Sonne auf die Welt hernieder — So wird nach kuzer Zeit ersteh'n Auch Dir ein sonnig Glücke wieder!

## Briefkaften der Redaktion.

Frt. Ars. M. in P. Rennen Sie die Worte Bobenftedts:

Spar', wenn du liebst, des Mundes Hauch Und brauch ihn nur am rechten Orte, Wie helles Feuer wenig Rauch, Hat mahre Liebe wenig Worte.



Die erste Runzel ist der erste wahre Verdruss der schönen Frau. Man gebe ihr daher das Mittel, dieselbe wieder loszuwerden. Dazu genügt die Anwendung der vortrefflichen Crème Simon, welche der Oberhaut ihre Elastizität wieder gibt, indem sie diese Falten verschwinden macht, die ein leidiges Anzeichen von lern Bunzeln ist. wenn man sich nicht

vielen andern Runzeln ist, wenn man sich nicht vorsieht. Man gehe weiter in der Behandlung der Haut und wende **Reispuder Simon** an, welches als reiner Stärkereis garantiert und somit besser ist als alle gewöhnlichen Puder, die aus Talg fabriziert sind. Dadurch erhält man sich ein frisches Aussehen bis zum höchsten Alter hinauf. (O 3601 c) [4506

Verlangen Sie Gratis
unsern neuen Katalog
mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte

Uhren-, Gold- und Silberwaren E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN 27 bel der Hofkirche.

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich. では一般を von Kennern bevorzugte Marke.

# D' WANDER'S MALZEXTRAKTE 40 JAHRE ERFOLG

Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht Fr. 1, 30 Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Leberthranersatz . . . . . . Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder . 1. 40 Mit Cascara, reizlosestes Abführmittel für Kinder und Erwachsene Mit Santonin, vortreffliches Wurmmittel für Kinder 1.50 Maltosan. Neue, mit grösstem Erfolg gegen Verdauungsstörungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung Dr. Wander's Malzzucker und Malzbonbons. Rühmlichst bekannte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht. — Ueberall käuflich

Man verlange in allen Apotheken und Drogerien: ideales Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke

ersetzt Kaffee, Thee, Kakao, Schokolade Kraftnahrung von feinstem Wohlgeschmack

für Kinder in den Entwicklungsjahren, schwangere oder stillende Frauen, geistig u. körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Tuberkulöse, alternde Leute etc.

Denkbar einfachste Zubereitung für Touristen, Sportsleute u. Reisende Fabrik diätetischer Präparate Dr. A. Wander, Bern.



Junge Tochter, Kindergärtnerin, wünscht Stelle auf April oder Mai zu 1—2 Kindern in gute Familie. Gefällige Offerten unter Chiffre SF4724 befördert die Expedition. (4724

Eine junge Tochter, der es an Mitteln zum Besuche einer Haushaltungsschule fehlt, findet in einer guten Familie Aufnahme zur Erlernung sämtlicher Hausarbeiten und des Kochens. Je nach den Leistungen wird Lohn bezahlt. Die Tochter muss gut geartet, reinlich und zuverlässig sein und muss am Lernen Freude haben. Die Stelle ist auf Anfang März zu besetzen, doch könnte je nach Notwendigkeit der Antritt auch schon vorher oder auch etwas später bewerkstelligt werden. Offerten unter Chiffre R 4699 befördert die Exp.

## Gesueht:

In ein gutes Privathaus in der Um-gebung von Winterthur eine einfache Stubenmagd, die nähen und bügeln kann. Zuverlässiger Charakter ist Hauptsache. Lohn nach Ueberein-kunft. Eintritt Ende April oder An-fang Mai. Offerten unter Chiffre 4714 befördert die Expedition. [4714

G ebildete junge Deutsche sucht auf Mai Stellung zur Hilfe und Ge-sellschaft der Hausfrau. Offerten unter Chiffre E L 4726 befördert die Expe-dition. [4726

Gesucht:
zu ein- und zweijährigem Kinde in
Herrschaftsfamilie nach Zürich eine
durchaus zuverlässige brave Kinderfrau oder Tochter, welche die Kinderpflege gründlich kennt. Offerten unter
Chiffre Z 4719 befördert die Expedition der Schwetz. Frauen-Ztg. [4719

# Weissnäherinnen

welche an Ostern ihre Lehrzeit beendet haben werden, finden hernach
dauernde Arbeit bei guter Bezahlung
in einem grösseren Lingerie-Atelier
der Schweiz. — Offerten unter Chiffre
ES 4704 an die Expedition dieses
Blattes erbeten. [4704

E ine für das Geschäftsleben theore-Eine für das Geschäftsleben theoretisch und praktisch gut ausgebildete Tochter, ganz zuverlässig, im Umgang gewandt, selbständige Filialleiterin, sucht Stellung in einem guten Geschäft. Die Suchende ist der deutschen u. französischen Sprache mächtig und versteht Buchführung, Korrespondenz, Maschinenschreiben und Stenographieren. Zeugnisse und Referenzen zur Disposition. Geft. Offerten sub Chiffre B 4725 befördert die Expedition. [4725 pedition



#### Briefkasten der Redaktion.

Freue Leserin in A. Wenn es irgendwie zu machen ist, so möchten wir sowohl in Ihrem eigenen, als im Interesse der Anderen dassür plädieren, daß das junge Shepaar wenigstens für die erke Zeit sich selbst überlassen bleibt. Eine Braut im Hause bedeutet auch für die Wutter eine Reihe von Unruhe und Sorgen, was als unabänderlich hingenommen werden muß. Sie hat nacher Ruhe und kille Srholung nötig. Bis die jungen Leutchen sich gegenseitig eingelebt und im Gestland zurechtsestunden haben, sehlt es nicht an allersei Aufregungen, die sich am besten ausgleichen, wenn kein drittes dabei ist. Später wird eine Zeit kommen, wo das junge Chepaar dringend nach Jhnen verlangen wird und wo Sie selbstversändlich muß der Wunsehr nach einem lebhasteren Wirkungskreiß sehnen. Selbstversändlich muß der Wunsch, für die erste Zeit allein bleiben zu wollen, von Ihnen ausgehen.

28. A. in A. In der Bssicht einer Kausbälterin oder Gouvernante sieat es.

muß der Wunsch, sür die erste Zeit allein bleiben zu wollen, von Ihnen ausgehen.

36. A. in A. In der Pflicht einer Haushälterin oder Gouvernante liegt es, nachzusehen, daß überall Ordnung geschäft, abgeschlössen ihr derextsgesahr ausgeschlössen ist. Sie darf sich nicht auf das Pslichtgesühl der Angestellten stüßen, denn auf ihr lastet die Berantwortung und sie ist dafür bezahlt. Sie müssen sich ohne weiteres Parlamentieren die erste und die letzte sein im Haus und in Ihrem Interesse liegt es, dafür zu sorgen, daß nach Ihrem Gedot "Vichtertsschen" alles in sicherer Ruhe verharrt. Alls Haushälterin müssen Seden das Kecht haben, daß Ihnen zu jeder Zeit ein jedes Zimmer Ihrem Lieden zugänglich ist. Fragen Sie übrigens dei der Direktion des Kurhauses nach dem genauen Umsange Ihrer Bestugnisse, das wird Ihnen einen sicheren Boden geben. Gültig ist in solchen Dingen der Ortsgebrauch.

Amentose in A. Es geht nicht an, Ihr Anliegen im Brieffasten zu behandeln. Die Berhältnisse sind zu eigenartig, als daß die Sache nicht Aufsehen erregen und zur Quelle führen müßte. Es würde damit also gerade das erreicht, was Sie ungeben Preis verhütet wissen wollen. Da keine Gesahr im Verzug liegt, so ist es am besten, die Sache briestich zu behandeln. Zu diesem Zweck erbitten wir uns aber die Notierung einer Abresse, unter welcher Sie unseren Brief in Empfang

F. 20. Sie sind irrig berichtet. Es liegt nicht in Ihrer Pflicht, als Alägerin gegen Ihren Gatten aufzutreten. Sie haben blos das Recht, dies zu thun. Dies hätte aber keinen Sinn, weil das Geschehene ja dadurch nicht ungeschehen gemacht werden kann. Im Bewußtsein des begangenen Fehlers wird Ihr Mann wohl selden auf die sichrende Erellung in der Che verzichten und Sie missen versuchen, aus den Verhältnissen das Beste zu machen. Auf ein Glück im landläusigen Sinn müssen sie eben verzichten und sie missen verzichten und sie verzichten aus sie verzichten und sie friedigung zu finden.

Frau L. M. Es wird behauptet, daß das Fehlen der Zähne einen ungünftigen Sinsuß habe auf das Gehör resp. daß das künstlich wieder in Stand gestellte Gebiß das Gehör wieder schafte. Es ist uns nicht bekannt, ob das Gesagte auf wissenschaftscher Grundlage berucht, id daß en Jand von Ersährungen bewiehen werden kann. Unwahrscheinlich scheint es nicht. Bielleicht kann Ihnwahrscheinlich scheint es nicht. Bielleicht kann Ihnwahrschein Spezialist Näheres fann. Unwagt darüber fagen.

An Verschiedene. Ihr Mißerfolg ift ganz ertlärtich. Stellengesuche exheischen rasche Anmeldung heutzutage. Wenn Sie das Blatt durch die Lesemappe erst 14 Tage ober 3 Wochen nach Erscheinen der laufenden Nummer zu Gesicht bekommen und auf dieses oder zienes Gesuch Offerte eingeben, so sind diese meistenteils nuglos. Sin eigenes Abonnement ist das Zwecknäßigste.



# งเบานาบบนนาบบานนาบบนนาบบน นบบงนบบงนบบ

Monster-Preis-Ausschreiben 907.

### Mehrere tausend

- 1. Preis = Wert Franken 10,000. 2. Preis = Wert Franken 5,000. 3. Preis = Wert Franken 2,500. —

Ueber 2000 Stück hochfeine Standuhren und goldene Taschen-Uhren.

Viele andere Preise.

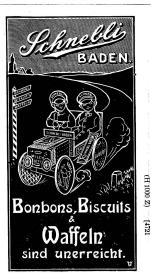
Jedermann ist Gelegenheit geboten, sich an diesem Preisausschreiben zu beteiligen. Alles Nähere ist aus Prospekten ersichtlich, die jeder Tafel Milch-, Fondant- und Haselnusschocoladen von 50 gr aufwärts beiliegen und aus solchen, die Ihnen auf Verlangen gratis durch Ihre Chocoladen-Lieferanten verabreicht werden.

Allen Teilnehmern ruft ein herzliches "Glück auf" zu

"Lucerna", Anglo-Swiss Milk Chocolate Co. Hochdorf-Luzern.

Bemerkung. Die sich event, noch in Tafeln vorfindenden Sammelbilder für Uhren können ebenfalls gesammelt und für dieses Preisausschreiben verwendet werden. (H 6020 Lz) [4693]

#### עניוואלונווא





# Seiden-Glanz-Garn

(Doppel-Zwirn lüstriert)

# Rose-Garn

(Perl-Zwirn lüstriert)

mit nebenstehender Schutzmarke, sind anerkannt solide und weiche, vorzügliche und beliebte

Baumwoll-Strickgarne.

# Gesucht für sofort oder später:

ein ordentliches, williges Mädchen zu drei Kindern im Alter von ein bis vier Jahren. Offerten unter Chiffre 4720 befördert die Expedition. [4720

befordert die Expedition. [4720]

Gin in Führung eines guten Haushaltes und Erziehung und Pflege praktisch erfahrenes Fräulein mit Sprachkenntnissen und reisegewandt, sucht die Zeit bis zum 1. April aushülfsweise nutzbringend anzuwenden, sei es als Stellvertreterin der Hausfrau, als Stütze oder Begleiterin. Beste Referenzen und Zeugnisse stehen zu Diensten. Die Suchende ist an ein thätiges Leben gewöhnt und ist sofort disponibel. Geft. Offerten unter Chiffre, "Helferin" befördert die Exp. [4696]

# Für 6.50 Franken

versenden franko gegen btto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [4614 Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Schwächliche in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende Kinder

sowie blutarme sich matt fühlende und nervöse überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte Erwachsene gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4619

🏲 Man verlange jedoch ausdrücklich das echte "Dr. Hommel's" Haematogen und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden. 🕶

VILLE DE NEUCHATEL.

# Ecole supérieure de Jeunes filles

Ouverture de l'année scolaire 1907—1908, le jeudi 11 avril, à 8 heures du matin. Inscriptions le mercredi 10 avril, à 2 heures, au Nouveau Collège des Terreaux. — Pour renseignements et programmes, s'adresser au Directeur de l'école D. J. PARIS.

Knaben-Institut Millon-TL: 21.

in BOUDRY bei Neuenburg.

Gründliche Erlernung der französ. Sprache. Englisch. Italienisch. Handelsfächer. Vorbereitung auf das Postexamen. Individuelle Erziehung. Prospekte und Referenzen auf Verlangen. (#2643 N) [4702

# Kuranstalt Albisrieden-Zürich

Anstalt für das physik.-diät. Heilverfahren.

Grosse Luft- und Sonnenbad- Anlagen Angenehmer Aufenthalt für Kurund Erholungsbedürftige in erhöhter, waldreicher und geschützter Lage.
Besondere Erfolge bei Nervenkrankheiten, Gicht, Rheumatismus, Verdauungstörungen, Frauenkrankheiten etc. Pensionspreis von 6 Fr. an. Das ganze
Jahr geöffnet. Prospekte gratis und franko durch die (0F 457) [4716 Kurarzt: Dr. Rüttimann. Anstaltsleitung.

- Zuschneiden, Nähen, Bügeln, Kochen, Sehr gesunde Lage. - Ausgezeichneter Aufenthalt für junge Töchter. - Fr. 1000. - jährlich. - Beste Referenzen. (H 20185 L) [4645] Mme Pache-Cornaz. Mme Pache-Cornaz

# oth. Rich. Brandt's Schweizerpillen

Erprobt von:

Prof. Dr. R. Virchow, Berlin
, v. Gietl, München (†)
, Reclam, Leipzig (†)
, v.Nussbaum, München(†)
, Hertz, Amsterdam
, C. Emmert, Bern
, Eichhorst, Zürleh

Eichhorst, Zurich Brandt, Klausenburg v. Frerichs, Berlin (†) v. Scanzoni, Würzburg C. Witt, Copenhagen Zdekauer, St. Patersburg Soederstädt, Kasan

Lambl. Warschau Forster, Birmingham



seit über 30 Jahren von Professoren praktischen Aerzten und dem Publi kum angewandt und empfohlen als billiges, angenehmes, sicheres und un-schädliches

# Haus- und Heilmittel

bei Störungen in den Unterleibs-Organen

Leberleiden, Hämorrhoidalbeschwerden, trägem Stuhlgang, zur Gewohn-heit gewordener Stuhlverhaltung und daraus entstehenden Beschwerden, wie: Kopfschmerzen, Schwindel, Atemnot, Beklemmung, Appetitlosig-

## Man schütze sich beim Ankaufe

vor nachgeahmten Präparaten, indem wor nachgeahmten Präparaten, indem man in den Apotheken stets nur ächte Apotheker Richard Brandt'sche Schweizerpillen (Preis pro Schachtel mit Gebrauchs-Anweisung Fr. 1.25) verlangt und dabei genau auf die neben abgedruckte, auf jeder Schachtel befindliche, gesetzlich geschützte Marke (Etikette) mit dem weissen Kreuze im roten Felde und dem Namenszug Rich. Brandt achtet. Gegen Einsendung einer solchen auf der Schachtel befindlichen Etikette als Drucksache Angeleine prächtige Apothekersten und dem Namenszug Rich.

2 Cts. erhält jedermann gratis und franko einige prächtige An-sichtspostkarten der Schweiz. [4667

Apotheker Rich. Brandt's Nachfolger, Schaffhausen.

# Töchter-Pensionat Ray-Moser

≫ in FIEZ bei GRANDSON.

Gegründet 1870

(Sch 1523 Q)

Gegründet 1870

könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. Gründlicher Unterricht. Familienleben. Ermässigte Preise. Musik, Englisch, Italienisch, Malen. Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an Mme Ray-Moser

# Sacao De

Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao. Königl. holländ. Hoflieferant.

Goldene Medaille Weltausstellung Paris 1900, St. Louis 1904 etc.

Grand prix Hors Concours

Hyglenische Ausstellung Paris 1901.

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köst(W 50 S) Hcher Geschmack, feinstes Aroma. [462

En gros durch Paul Widemann, Zürich II.



# Magnet. Heilinstitut

Chron. Krankheiten aller Art mit bestem Erfolg brieflich oder perso und ohne Berufsstörung (D 6397)

#### Jos. Meier

dipl. Magnetopath, Homöopath u. Naturarzt in WALZENHAUSEN.

Bewährtes Heilverfahren. Persönliche Behandlung im Hause.

Privatklinik. Sprechstunden vormittags.

# Ein heller

Backpulver Vanillinzucker \\ 215 C\(\hat{S}\) Vanillinzucker Alb US

Puddingpulver)

Puddingpulver)

Fructin p. Pfd. à 60 cts

Millionenfach bewährte Rezepte
gratis in allen bessern Geschätten.
Albert Blum & Co., Basel, Generaldépöt.

# Wernle's Schnellglanz-Putzpulver

ist das Vorzüglichste zum ist das Vorzuguenste Reinigen v. Kupfer, Messing 4735

Drogerie Wernle Augustinergasse 17 ~ Zürich.

# Kochkurs für Frauen und Töchter

Der dritte diesjährige Kurs von Frau Brechbühler zum Mattenhof Gümligen b. Bern beginnt am S. April und dauert bis 4. Mai. Prospekte und Referenzen zur Verfügung. [4780

## Probe-Exemplare

der "Schweiz. Frauen - Zeitung" werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

# Haus- und Küchengeräte

Spezialität: Feuerfeste Geschirre

Emaillierte Schilder jeder Art. Molkerei - Geschirre, verzinnt. Alles in vorzüglichst. Ausführung liefert zu billigsten Preisen prompt die 14844

Metallwaren-Fabrik Zug A.-G.

Stanz- und Emaillierwerke, Verzinnerei Zu beziehen in allen Geschäften für Haushaltungsartikel. Höchste Auszeichnungen an ersten Ausstellungen.

PIANOS



HARMONIÚMS

Kleider-Färherei Sprenger-Bernet, St. Callen Fabrik:

## Schweiz. Bund abstinenter Frauen.

Laut vorliegendem III. Jahresbericht entwickelt der Schmeiz. Bund abstinenter Frauen eine erfreuliche Phätigieit. Den sieben Ortsgruppen Jürich, Basel, Bern, Burgdorf, Luzern, Minterthur und der Gruppe Mehischweiz haben sich die Settionen Narau, Thalmil, Schasslauten und Arbon zugesellt. Der Bund zählt gegenwärtig in der Schweiz 1076 Mitglieder und 74 Gönnerinnen. Die Mitglieder haben sich zum speziellen Wirtungsfreise das ihnen naturgemäß am nächsten liegen werden der Weitelber der Kemilie ausgewählt und such vor be Gebiet ber Familie ausgewählt und suchen vor allem aus auf die Jugend erzieherisch einzuwirken. Bei jeder Gelegenheit werden Lehrer, Schulverwals

tungen, Borsteher von Waisenhäusern 2c. ersucht, den Altohol dei festlichen Veranstaltungen, Ausklügen 2c. weggulassen, damit den Kindern nicht schon in früher gugend der Flaude eingepstanzt werde, das Geselligseit ohne Altohol nicht dentbar sei. Jur Austlärung der Vereinsmitglieder werden Vorträge gehalten, Aldstinenzischtisten vereitt und zum Zwec der Propagand in den Wartezimmern der Alexie z. solche ausgelegt. An Hausfrauen ergest namentlich in Festzeiten der An Hausfrauen ergest namentlich in Festzeiten der Aufruf, Briefträgern, Ausläufern 2c. keinen Allfohol zu veradreichen. Auf Arbeitsplägen und andern passennen Orten wird der Allfohol durch Milch, Tee, Kassee, zu ersetzen gesucht. Auch dei der Gründung von alkoholfreien Wirtschaften, nach denen sich in allen

größern Ortschaften ein Bedürsnis geltend macht, leisten die Mitglieder der verschiedenen Ortsgruppen hülfreiche Hand.
Es ist sehr zu wünschen, daß sich dem Schweizer. Bund abstinenter Frauen aus Frauenkreisen stetsfort neue Hülfsträste angliedern, damit das weite vor ihm liegende Feld der Thättigkeit auch zum Segen der Gesamtheit bebaut werden kann. Neue Mitglieder zahlen I Fr. Sintrittsgeld und im Minimum I Fr. Jahresdeitrag. Vönnerinnen, die keine Abstinenzverpflichtung übernehmen, zahlen beliedige Beiträge. Jede den S. B. A. K. der betressende Auskunft wird erteilt von der Zentralpräsidentin: Frau Dr. Bleuler-Waser, Burgspölzli-Zürich.

Les cours professionnels suivants commenceront le **jeudi 11 avril** à 8 heures du matin:

Lingerie à la main, Raccommodage, Broderie, Repassage;
Coupe et Confection pour élèves de la classe français;
Cours de Dessin decoratif;
Classe d'apprentissage de lingerie (48 heures par semaine).
Pour renseignements, programmes et inscriptions, s'adresser à Madame
Légeret, directrice. Inscriptions: mercredi 10 avril de 9 heures à midi, au Nouveau Collège des Terreaux, salle No. 6.
4740] (H 2123 N) Commission scolaire.

# Unruhige Nächte

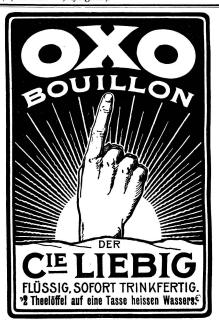


plagen uns bei Bronchitis und anderen Lungen- und Halskrankheiten. Das beste dagegen ist

## Dr. Fehrlin's Histosan

das den hartnäckigsten Husten in kurzer Zeit vertreibt und schon nach dem ersten Einnehmen beruhigend wirkt. Von Erwachsenen wie Kindern wird es gleich gern genommen und gut vertragen.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4.—. Original-Tabletten-Schachtein à Fr. 4.—. kleine Tabletten-Schachtein à frs. 2.25. In den Apotheken, oder wo nicht vorrätig, direkt franco von **Dr. Fehrlin's Histosan-Depot Schaffhausen.** 



4690

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten

in einfachster und feinster Ausführung Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

# 



in den beliebten und praktischen

Henckell und Roth's Lenzburge Confituren sind als die besten überall bekannt. Hergestellt aus frischen Früchten, enthalten sie das herrliche Aroma und den köstdas nerritche Arma und uden Most-lichen Geschmack der frischen Frucht in bisher unerreichtem Masses. — Lenzburger Conflüten stellen sich billiger als im Haus-halt eingemachte Früchte und sind in 19 verschiedenen Sorten auch in Eimern und Kochtöpfen à 10 und 25 Kilo, sowie in Flacons annua à ca.  $\frac{1}{2}$  und 1 Kilo annua

in allen besseren Handlungen zu haben.

Conservenfabrik Lenzburg

v. Henckell & Roth.

[4731